

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9344

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, SABADO 11 DE AGOSTO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Nuestro Instituto de 2.^a enseñanza en inminente peligro

En la plácida vacación del verano me llega la grave noticia. Nuestro Instituto está, no diré en riesgo de repentina muerte, pero sí condenado de pronto a trascendental rebaja de categoría, si rápidamente, antes del 1 de septiembre, no conseguimos del Ministerio de Instrucción Pública que, no por favor, sino por justicia, se nos reconozca, como en tantas otras ocasiones, el derecho a la excepción de la ley general.

Es el alarmante caso que en decreto de 3 del actual se reforman los Institutos de 2.^a enseñanza en los términos siguientes: diviéndose los Institutos en nacionales y elementales, pudiéndose cursar en unos y otros la totalidad de los estudios del bachillerato por enseñanza oficial, pero la colegiada y la libre quedan reservadas únicamente a los Institutos nacionales; se establece que los Institutos nacionales que durante tres cursos consecutivos no hayan logrado desde su apertura una matrícula oficial mínima de 200 alumnos, serán clausuradas o reducidas a Institutos elementales, exceptuándose los de las capitales de provincia, donde el Ministerio resolverá en cada caso lo que estime más útil a la enseñanza; se reduce a la mínima expresión el personal docente y el administrativo de los Institutos elementales, continuando los nacionales con el actual régimen; y en disposición transitoria se ordena que el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes hará, antes del día 1 de septiembre próximo, las oportunas declaraciones respecto a la situación y categoría de todos y cada

uno de los actuales centros de segunda enseñanza con arreglo a las normas del propio decreto.

Me he limitado a extraer lo que interesa al caso nuestro, pues que lo consignado basta y sobra para que todos nos hagamos cargo de este momento, uno de los más críticos que haya atravesado el único centro oficial docente de segunda enseñanza con que cuenta esta isla. Ni ahora ni nunca, en su casi octogeneraria vida, ha logrado nuestro Instituto—que yo sepa—una matrícula de 200 alumnos oficiales y, ello no obstante, en todas las épocas y situaciones ha sido respetado, por conceptualo necesario todos los Ministerios que se han sucedido en la gobernación del Estado.

Pero ahora no se trata de que peligre su existencia: no puedo sospechar que semejante barbaridad se cometiera. El peligro serio e inminente estriba en que nuestro Instituto, ahora nacional, sea relegado a elemental, en gravísimo perjuicio de cuantas familias no puedan matricular a sus hijos en la enseñanza oficial.

Nuestro aislamiento, lo distanciado y dispendioso de las comunicaciones, la corta edad de los estudiantes libres y colegiados y otras muchas atendibles consideraciones, creo yo que utilizables, si se hacen valer sin demora, evitarán, como en las otras crisis del establecimiento, que sea víctima propiciatoria del lamentable tejer y destejer en materia tan vital para esta isla.

B.

HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

LA VOZ DE MENORCA HA INTRODUCIDO MEJORAS EN SU FORMATO, AUMENTANDO SU TAMAÑO Y AMPLIANDO SU SECCION TELEGRAFICA Y DE NOTICIAS.

A CONSECUENCIA DE LA HUELGA REVOLUCIONARIA DE BARCELONA HAN MUERTO MAS DE SESENTA PERSONAS, RESULTANDO UNA CANTIDAD CONSIDERABLE DE HERIDOS

Santo Domingo de la Calzada, sublevándose parte del regimiento de caballería lanceros de Numancia, y continuó el día 9 en la Seo de Urgel, con la sublevación del regimiento de infantería de Vizcaya y la compañía de carabineros

El hecho de que esta organización tan extendida no diera resultado más que en los puntos indicados y con intervalos de días dejando de manifestarse en otras muchas guarniciones con que se creía contar, no ha podido esclarecerse; pero, sin duda, fué por los motivos a que antes se alude: la indecisión y el temor que a última hora se apodera del ánimo de los que adquieren compromisos de cierta índole, sin tener el firme y noble propósito de cumplirlos.

Exactamente igual que en agosto de 1883 ocurrió en septiembre de 1886, cuando los comprometidos en Madrid abandonaron de modo incalificable al digno y valeroso general Villacampa.

La sublevación de Badajoz no costó víctimas porque los militares, al verse decepcionados, se internaron en Portugal y después emigraron a Francia; la de Santo Domingo de la Calzada produjo los deplorables fusilamientos del comandante Ferrandiz y el teniente Bellés, y la de la Seo de Urgel fué seguida de la inicu emboscada en que se asesinó vilmente al heroico capitán de carabineros don Higinio Moncada.

La sangre de estos militares republicanos manchó el trono de Alfonso XII, como después, en 1930, la de los capitanes Galán y García Hernández llegó a la corona de Alfonso XIII.

En agosto de 1883, el capitán general don Arsenio Martínez Campos, dueño de hecho de la situación política, se mostró inexorable con los que se habían sublevado, sin acordarse de que él hizo lo propio en octubre de 1874 por una causa que fué, por todos conceptos, funesta para la patria.

Al recordar estas efemérides de las luchas por la República dediquemos un sentido recuerdo también a los que en ellas perdieron la vida...

JOSE CINTORA

Madrid.

¿Estaban Dollfus y Mussolini de acuerdo para una invasión de Austria?

Londres 1.—El corresponsal en Viena del «Daily Telegraph» da cuenta a su periódico de la existencia de un acuerdo entre Dollfus y Mussolini que tenía por objeto desbaratar los planes de anexión de los nacional socialistas. «Los planes militares vigorosos que han hecho de Mussolini—dice—árbitro de la situación en la Europa Central, tendrían como consecuencia acontecimientos políticos de una naturaleza que hasta ahora se guarda en secreto.

Parece, sin embargo, que Mussolini estaba enterado de la tentativa revolucionaria de los «nazis»; pero se cree que no esperaba que el «putsch» se produjera antes de septiembre. Se cree también que el «duce» había advertido a Dollfus que se retirase a Rincione. En cualquier caso, es seguro que había tomado ya medidas para intervenir rápidamente, invadiendo el territorio austriaco por el Noreste.»

Hindenburg recomendó en su testamento la restauración de los Hohenzollern

Berlin, 6.—Se ha despejado la incógnita de la sucesión de Hindenburg, y hoy es fácil contestar a la pregunta que se hacía todo el mundo: «¿A dónde va Alemania?» El régimen bajo el cual va a vivir el Reich ya no ofrece duda. Hace sólo unos días, Hitler emitía las siguientes fórmulas: «Nada de segunda revolución; castigar duramente, de acuerdo con el jefe del Ejército a los que, a pesar de su juramento, preparaban esta segunda revolución sin él o contra él». Desde la muerte del viejo mariscal, Hitler está más ligado aún al partido conservador que antes. Desde ayer, ante su palacio ya no hacen la guardia sus fieles S. S. o S. A., sino los «Cascos» de la Reichswehr. Es su jefe, y lo mismo que ellos lo obedecen, él les pertenece a su vez. Teóricamente el tercer Reich empieza. En él todo debiera cambiar: las cosas, los hombres y las almas mismas; pero, prácticamente, continúa el segundo Reich. El casco triunfa sobre el quepis, y hasta escuchar las conversaciones para comprobar que el Ejército se ha dado cuenta de ello. La idea de un orden social enteramente nuevo es considerado ya como un mito que no se cambiará jamás en realidad.

Si algún peligro amenazase hoy a Hitler, sólo procedería de los elementos revolucionarios ambiciosos o desilusionados o de una crisis económica. El primero de estos peligros es menos alarmante desde la represión del 30 de Junio, y los alemanes se inclinan, por temperamento, ante la autoridad manifestada por la fuerza.

Durante la noche del 30 al 31 de Julio se celebró una conferencia secreta, bajo la presidencia de Hitler, con los principales personajes políticos, el jefe de Po-

licia y otras personalidades de menor importancia. En esta sesión se decidió la sucesión de Hindenburg, sin negociaciones previas con el Ejército. Para atraerse las simpatías de la S. A. en un momento difícil, Hitler ha renunciado a promulgar un decreto ya listo prorrogando por seis meses más el despido de las formaciones secretas.

A las observaciones del general Von Epp sobre el peligro de disgustar a la Reichswehr, Hitler contestó que se encargaría en el momento oportuno de explicar la situación a los jefes del Ejército y que al ser necesario necesario no dudaría en hacer detenciones impresionantes.

Goering ha hecho saber que Hindenburg había dejado un testamento político preconizando la elección de un Hohenzollern para el puesto de presidente del Reich, y Hitler ha declarado que si era necesario, los Hohenzollern serían desterrados de Alemania y sus bienes confiscados. Goering y Frick han asumido la responsabilidad del orden en todas las regiones del Reich. A la menor alerta, las S. S. deben entrar en acción.

En esa famosa entrevista, Hitler explicó a los generales que sólo su presencia en el timón del Estado ahorraría al país la guerra civil. Añadió que está dispuesto a dar las garantías escritas necesarias de que, asumiendo el mando supremo del Ejército, no se aprovechará jamás de él en perjuicio de la Reichswehr, y que, por otro lado, se compromete a paralizar las tendencias socializantes del partido nazi. Estas seguridades han sido consignadas en un acta, verdadero tratado de alianza entre el «führer» y el Ejército.

EFEMERIDES REPUBLICANAS

Los primeros días del mes de Agosto de 1883

(De «El Pueblo».)

Para la monarquía de Alfonso XII, restaurada por la sublevación militar de Sagunto, los días que mediaron entre el 5 al 9 de agosto de 1883, fueron angustiosos, de pánico y expectación.

No hacía aún nueve años que el hijo de Isabel II, la de los tristes destinos, ocupaba el trono, cuando estuvo por primera vez en inminente peligro de perderlo; y lo hubiera perdido en aquella ocasión si las leñidades, defecciones y acaso traiciones de última hora siempre que se trata de decidirse a una empresa peligrosa, no hubieran hecho abortar el movimiento revolucionario preparado para instaurar de nuevo la República.

Entre los republicanos no había tibios y legalistas que no aceptaban otros procedimientos que los evolutivos por medio del sufragio en las urnas electorales; y los había entusiastas y ardientes que conceptuaban buenos y aceptables los procedimientos de fuerza, con tal de derrocar el régimen monárquico. Los que pensaban de este modo se atenan al adagio de que «el que a hierro mata a

hierro muere». La monarquía de 1874 había matado a hierro a la República de 1873, y en justa reciprocidad, a hierro debía morir.

El ejército se hallaba en 1883 minado por los republicanos. Actuaba una asociación militar republicana a la que estaban afiliados más de ocho mil jefes y oficiales, sin contar la importante y valiosa clase de sargentos que, sin pertenecer de hecho a la Asociación, seguirían las iniciativas de aquellos.

Para el alzamiento republicano de agosto de 1883 estaban comprometidas en Madrid y provincias veintidós guarniciones, algunas con cuatro y cinco regimientos que habían de ser secundadas por el elemento civil republicano, especialmente el del partido progresista, que desde París dirigía don Manuel Ruiz Zorrilla.

El movimiento se inició la madrugada del día 5 en Badajoz, por los regimientos de infantería de Covadonga, de caballería de Santiago, una compañía de artillería y los cuadros de los batallones de depósito y reserva; siguió el día 8 en

ATENCION - Aviso importante



A. Orriols
OPTOMETRISTA

Teórico * Técnico * Práctico

Passará a domicilio si lo solicitan
Graduación gratis de la vista

Ex-Redactor Jefe de la Revista Mundial
Optometrical Herald de Barcelona

MANDE POSTAL DIRECCION San Ignacio, 12. - Villa Carlos

LENTES Y ANTEOJOS DE TODAS CLASES con monturas Oro de ley chapeadas Níquel y Acero

GRATIS - GRATIS

GRADUACION CON OPTOMETRO (Aparato científico y práctico)

Se despachan con prontitud y esmero las fórmulas y recetas de de los señores Médicos-Ocualistas

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.



Crónica local y general

Hoy ha llegado el grupo paramentario pro-turismo

Con el correo de hoy han llegado a nuestra ciudad, los señores diputados que constituyen la comisión parlamentaria pro turismo. Han sido recibidos por una comisión del Fomento del Turismo y por las autoridades.

El Fomento del Turismo de Menorca ha organizado un banquete para hoy a las 2 de la tarde, en la Liga Marítima, en honor de nuestros ilustres huéspedes.

Esta mañana han visitado varios monumentos megalíticos.

Lamentamos que su brevisima estancia no permita una visita más detallada a algunos pintorescos lugares de nuestra isla y deseamos que estas horas que pasan en nuestra ciudad les sean lo más agradables posibles y redunden en beneficio de nuestra isla.

Agradecemos al Presidente del F. del T. don Juan Gomila Borrás la invitación que con tanta deferencia nos ha enviado.

El ágape lo amenizará con música selecta la «American Jazz».

Inauguración del nuevo «Hotel Bustamante»

Hemos recibido una atenta invitación de don Ramón Bustamante para asistir a la inauguración del nuevo local de su hotel, que se verificará esta noche con una cena.

Del local ya hemos hablado suficientemente y con toda seguridad será el primer establecimiento de su género en nuestra isla.

El exquisito «menú» cuyo anuncio insertamos en otro lugar, constituye otro aliciente para la inauguración a la que prometemos asistir gustosos.

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzado procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables. Pago al recibo de mercancía a su destino.

Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON SABADO 11 AGOSTO 1934. A las 9'45 DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE DE EXITO ASEGURADO

1.º La preciosa comedia de salón

CALAMIDAD CON SUERTE

por George Arlis, Mary Astor, Evelyn Knap y Hale Hamilton.

2.º El drama misterioso titulado

EL FANTASMA DE CRESTWOOD

por Ricardo Cortes y Karen Morley.

Interesante y misterioso asunto, drama que gustará y emocionará a todos los espectadores.

Por fin: Próxima semana EL PASADO DE MARY HOLMES.

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9-30. EL PROGRAMA MAS SENSACIONAL DE ESTE VERANO

El valle del misterio

por TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES.

El precio de una mujer

Gran Baile por American Orchestra

Gran Baile por American Orchestra

Gran Baile por American Orchestra

Visita de inspección

Anoche embarcó para Palma el capitán de la guardia civil don Antonio Ripoll Muntaner, que efectuó la visita de inspección a las fuerzas de dicho instituto en esta isla.

El señor Ripoll llegó a Ciudadela el miércoles último.

Haya tenido feliz viaje.

CONSEY Sábado y Domingo

El precio de una mujer

¡EL EXITO DE LA TEMPORADA!

De viaje

Para Palma marcharon ayer en el buque correo cuarenta y cinco pasajeros, entre ellos el administrador de esta Aduana don Pedro Porcel Palmer y su familia, doña Paulina Ballester de Salóm y su hijo, y dos turistas extranjeros.

En la moto-nave «Ciudad de Mahón» han llegado hoy ciento veinticinco pasajeros, entre ellos doña Amanda Río de Guberna e hijo, doña Adelfa Florit Buils de Vives, las señoritas Marianita Andreu y Josefina Matheu, don Jaime Villalonga, don Pedro Robert, y muchos menorquines que residen en Barcelona y vienen para pasar unos días al lado de sus familiares.

En viaje de boda ha regresado nuestro amigo don Jaime Píris y su señora.

Para pasar breves días al lado de sus padres que residen en San Luis, ha llegado el agregado de la marina mercante nuestro amigo don Antonio Sintet Sintet, que va embarcado en la moto-nave «Ciudad de Cádiz».

Nota comercial

Exportación.—La moto-nave «Ciudad de Ibiza» se llevó anoche para Palma cuarenta y cuatro toneladas de carga varia, entre ella 340 sacos con harina de trigo (34 toneladas), 135 cajas con queso, 9 con ferret ría, 16 bultos con calzado, 32 con alpargatas con planta de goma, 12 fardos cueros al pelo, 70 canas tos con fruta fresca, 36 barriles y cajas vacías y otras mercancías.

Sesión del Ayuntamiento

Ayer tarde celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento presidida por el Alcalde señor Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Bosch, Estrada, Olives Sintet, Bagur Aloy, Beltrán y Gomila Manent.

Se acordó aprobar el programa de las fiestas de Septiembre y adquirir los fuegos artificiales en la casa Espinós de Reus.

Demografía

Defunción: Día 6. José Estela Bagur, 6 meses, Cos de Gracia 183.

Bombillas a 0'85 MUCHA LUZ, POCO CONSUMO

La Casa de las Medias

Ayuntamiento de San Luis

Se anuncia la subasta de los bailes públicos que han de tener lugar en la Plaza de la República del pueblo de San Luis los días 25 y 26 del corriente mes de agosto con motivo de la fiesta mayor de este pueblo, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de ciento sesenta pesetas, incluido el kiosco; y para tomar parte en ella, se ha de constituir un depósito de veinte y cinco pesetas, cuya subasta tendrá lugar en esas Casas Consistoriales el día doce de este mes, de diez a once de la mañana; las demás condiciones obran en Secretaría.

San Luis 9 de agosto de 1934.—El Alcalde, Francisco Cardona

MANTECADOS

Se despachan todos los días en Porta de Mar número 4.

Precios especiales para heladoras familiares

Se sirve a domicilio.

«CITOLAX»

El laxante más eficaz e inofensivo

Pida una muestra gratis en Farmacias

AVISO AL PUBLICO

SABADO DIA 11

APERTURA NUEVO LOCAL

CASA BOTELLA

PLAZA CARMEN, 6

PRECIOS SIEMPRE LIMITADISIMOS

Noticias marítimas REMITIDO

Buques correos

Con el pasaje, valija y carga salió anoche para Palma la moto-nave «Ciudad de Ibiza».

Este buque saldrá esta tarde de Palma para Sóller, Formentor y Cala Ratjada, para efectuar una excursión organizada por el «Club de Regatas» de Palma.

Se calcula serán unos trescientos excursionistas.

Regresarán el domingo por la noche.

El «Ciudad de Ibiza», volverá a salir el lunes de Palma para Barcelona en donde limpiará fondos y después tomará la línea de Barcelona a esta en sustitución del «Ciudad de Mahón», que debe efectuar un recorrido general y limpieza de fondos.

Procedente de Ibiza y Barcelona, ha llegado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, valija y carga. Capitán don Gerardo Corpas.

Liga Marítima

Mañana por la tarde se celebrarán las regatas de botes a la vela y luego las de remo. A las seis de la tarde empezará la reunión y baile en la terraza como de costumbre todos los domingos terminando a las nueve de la noche.

La draga «Sebou»

La mencionada draga trabaja en la Colarsega, frente «Se punta des Junquets» y ayer sacó grandes trozos de madera, que examinados resultaron ser de algún navío antiguo que se incendió y se fué a pique en aquel lugar.

Desde luego hará muchísimos años, pues todas aquellas personas que vieron los trozos de maderamen no recuerdan del siniestro marítimo.

Durante el día de ayer fueron desembarcados los restos del navío siendo depositados en el muelle cerca la caseta de arbitrios municipales.

Habrán unos quince trozos y también hay un cañón antiguo.

Como todavía quedan muchos restos del navío, se suspenderán los trabajos del dragado pasando a otro lugar.

También fueron extraídas dos grandes anclas que se depositaron sobre el muelle de Poniente.

Bastante público fué al lugar donde se dejaron los trozos de madera, haciendo comentarios sobre el curioso caso.

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.

Localidad.

Muy señor mío: Agradeceré a su amabilidad la inserción de las siguientes líneas, expresión de gratitud en vez a la sociedad de socorros «La Mutualidad Mahonesa».

Agradecida su afectísima

ANTONIA GOÑALONS

Me place testimoniar pública gratitud a la sociedad «La Mutualidad Mahonesa» a la que perteneció mi esposo Juan Olivar Florit, fallecido el día 4 de los corrientes, cuya Directiva, en cumplimiento del Reglamento, me ha hecho entrega urgentemente de la cantidad de novecientas pesetas, que me correspondían, demostrando así su interés en favor de los asociados y sus familias.

Reitero mi gratitud y me complazco en hacer público su digno comportamiento.

Mahón 7 agosto 1934.

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

Para vender

Casa calle Comercio número 2 de esta ciudad.

Razón, Avenida S. Clavé número 8.

Para máquinas de escribir

Underwood NUEVAS

Portátiles novísimos modelos A precios de máquinas de ocasión

Dirijase al

AGENTE NO EXCLUSIVO:

Evaristo Cardona

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Inauguración nuevo local

Cubiertos limitados

SABADO DIA 11

9 noche: CENA

Entremeses
Consomé Presidente
Riñones al Jerez
Timbal de verduras
Langosta salsa mayonesa
Pollo asado

Helados - Frutas
Champagne

Precio del cubierto 10 Ptas.



DOMINGO DIA 12

COMIDA

Entremeses
Arroz Paella
Ternera a la Cordobesa
Langosta salsa verde
Pollo asado

Helados - Frutas
Champagne

Precio del cubierto 7 Ptas.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

nes gratis

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Excursión a Mallorca

La Junta Directiva de este Casino acordó en una de las reuniones pasadas, realizar el verano del año próximo (probablemente a últimos del mes de junio) una excursión colectiva a la hermosa Isla de Mallorca.

Deseosa esta Directiva que tal excursión sea muy nutrida y comprendiendo que a muchos les sería imposible desembolsar de una vez lo que pueda costar el viaje, tomó el acuerdo de abrir unas listas para aquellos socios y simpatizantes que deseen inscribirse para una cantidad semanal (no inferior de una peseta) cuya recaudación correrá a cargo del recaudador de nuestra Sociedad don Antonio Coll.

LA JUNTA DIRECTIVA

SERVICIO TELEGRAFICO
DE "LA VOZ DE MENORCA"

INFORMACION DEL DIA
NOTAS CULMINANTES

El jefe del Gobierno señor Samper publica una nota contestación a las acusaciones de carácter personal que le dirigió « El Socialista »

Continúa la expectación motivada por el conflicto provocado por los Ayuntamientos vascos que en rebeldía frente al Gobierno no pretenden celebrar mañana unas elecciones ilegales

La Comisión de reforma agraria ha acordado la explotación de fincas para asentar más de doscientos campesinos

El viaje del Presidente de la República es un éxito triunfal por lo que se presenta el jefe del Estado

En la información extranjera la nota culminante es la declaración del Canciller de Austria en el sentido de que el nombramiento del señor Papen como representante de Alemania no indica mejoría de relaciones entre ambos Estados.

Madrid 10 a las 18.

La política y el Gobierno

El señor Samper contesta a « El Socialista »

El jefe del Gobierno señor Samper ha facilitado a la prensa una nota en la que contesta a las acusaciones que le dirigió « El Socialista ».

Afirma que durante los días de la rebelión de Jaca se encontraba en Madrid. Esto revela que es falso que visitara a las autoridades de Valencia para felicitarlas por haber sido sofocado aquel movimiento.

Tampoco el Ateneo Valenciano su su mío a la supuesta felicitación pues el vicepresidente acudió a una reunión de fuerzas vivas en la que se acordó la adhesión al Gobierno. Dijo que carecía de poderes para sumarse al acuerdo.

Todo esto consta en el acta suscrita por el diputado socialista señor Escandell.

Dice por último el señor Samper, que censura al señor Sánchez Román por su discurso en el que ha sido felizmente acogida la acusación de « El Socialista ».

La prensa en los cuarteles

El ministro de la Guerra señor Hidalgo ha hecho algunas manifestaciones respecto a la entrada de la prensa en los cuarteles.

Dijo que no se impedirá que los periódicos entren en los cuarteles de la guardia civil donde viven familias.

El jefe del Gobierno y los ministros

El señor Samper ha manifestado que al reanudarse las sesiones parlamentarias leerá el proyecto de ley provincial. Añadió que piensa asistir a la clausura del congreso municipalista de Gijón.

En el conflicto teatral hará cumplir la orden relativa a los autores músicos.

El jefe del Gobierno señor Samper, el ministro de Hacienda señor Marraco y el de Industria señor Irujo marcharon a Fuenfría.

El señor Samper manifestó que el ministro de Gobernación señor Salazar Alonso había accedido al requerimiento para suspender el viaje a Gijón para estar atento a lo que ocurra el domingo en las provincias vascoas.

Cavernícolas devotos

Los diarios recuerdan que en la fecha del 10 de agosto y según la ideología católica en la iglesia de Santa Bárbara se celebraron funerales.

A esta fiesta mortuoria concurrieron con ostentosa devoción muchos derechistas, incluso los generales Ponte, Barrera y Milans del Bosch.

Durante el « requiem » los concurrentes no alborotaron ni se promovieron incidentes.

El servicio de telefonemas

Los periódicos piden que al traspasarse al cuerpo de telégrafos el servicio de telefonemas se de a los que lo utilizan las facilidades que les dispensa ahora la Compañía Telefónica.

Esta petición se refiere especialmente a la prensa.

Del agro

La Comisión Política de Reforma Agraria ha tomado un importantísimo acuerdo.

Se irá a la explotación intervenida por el Estado de un buen número de fincas expropiadas para asentar en ellas más de doscientos campesinos.

La Generalidad

Dicen de Barcelona que el Presidente de la Generalidad señor Companys manifestó a los periodistas que el consejo convocado para hoy sería un cambio de impresiones para tratar del cierre de las fábricas algodoneras.

Confirmó el señor Companys que el domingo se propone visitar al ex jefe del Gobierno señor Azaña en el balneario de San Hilario de Sacalm.

—El consejero de economía dijo que podía asegurar que se obligaría a trabajar a las fábricas.

—El señor Dancás manifestó que en Sallent reina tranquilidad.

Madrid 10 a las 23-30

Asuntos palpitantes

El viaje del Presidente

En Santiago el Presidente de la República estuvo en la catedral y fue allí recibido por el cabildo.

Se obsequió a S. E. con una proce-

sión en la que figuraban varias mitras y en la que se ostentó el célebre *bota-fumero* (incensario). Esta procesión no obedecía a ningún precepto litúrgico imperativo, sino que fue organizada especialmente en honor al jefe del Estado.

Este recorrió el templo y admiró las riquezas que contiene.

Después de asistir a un banquete el Presidente de la República marchó a la Coruña donde llegó a las seis de la tarde.

El recibimiento en la Coruña fue triunfal y entusiástico, engalanada e iluminada la ciudad.

Acompañaba a S. E. una caravana de automóviles.

Un arresto y un proyecto misterioso

Al partir con los informadores de la prensa el Ministro de la Guerra señor Hidalgo les dijo que al general Gil Yuste se le había condenado a dos meses de arresto por haber escrito y publicado un artículo sobre la bandera.

En atención al Estado de salud de dicho general se le ha permitido elegir el castillo para cumplir el arresto.

Luego dijo el señor Hidalgo que estudiaba un ante proyecto interesante, del que solo anticipó que afecta a Madrid y origina apasionadas discusiones.

Los restos gloriosos

El Ayuntamiento de Madrid aprobó en sesión una propuesta de la alcaldía referente al emplazamiento del monumento a la memoria de los gloriosos capitanes Galán y García Hernández.

Todos los concejales dieron las máximas facilidades para dicha aprobación.

En busca de unos salvajes

En Madrid el juzgado ha practicado una inspección ocular en el Ateneo.

La policía realiza activas gestiones para encontrar y detener a los que asaltaron la Exposición contra el fascismo y la guerra.

Recusación de magistrados

En el Palacio de Justicia de Madrid se ha presentado un escrito en el que se recusa al magistrado don Modesto Domingo para presidir el juicio contra el señor Merry del Val, supuesto autor de

unos disparos en la calle de Eloy Gonzalo, de los que resultó muerta una señorita socialista.

Se funda la recusación en que el nombrado magistrado se ha dedicado en conversaciones particulares a defender a Merry del Val con quien le une una gran amistad.

Los Ayuntamientos vascos frente al Gobierno

Una conferencia

Ha conferenciado el jefe del Gobierno señor Samper y el ministro de Justicia señor Cantos.

Ha ultimado las medidas para impedir las elecciones que mañana pretenden celebrar los Ayuntamientos vascos.

Los presidentes de las mesas serán entregados a la autoridad judicial.

La situación

Muchos ayuntamientos vascos, incluso los de Baracaldo, Durango y Marquina se niegan a secundar la maniobra rebelde.

Los de Vitoria e Irún acordaron por mayoría su adhesión a los demás ayuntamientos vascos.

El gobernador de Vizcaya ha manifestado que tiene orden de impedir a todo trance las elecciones del domingo.

El alcalde de San Sebastián ha redactado una nota en la que dice que subsiste la convocatoria para las elecciones.

Crónica general

Alemania y Austria poco amigas

El canciller de Austria ha hecho una declaración significativa y hasta sensacional.

Ha declarado el señor Sharenberg que el nombramiento del señor Papen para representante de Alemania no indica una mejoría de relaciones entre los dos países.

Noticias y sucesos a granel

En breve llegará a España la actriz

francesa Cecilia Sorel y actuará en Barcelona y en Madrid.

—Ha fallecido el actor don Ignacio Ventura Bueno.

—A consecuencia del conflicto con la Asociación de Ganaderos de las empresas de Madrid el domingo se celebrará la última corrida y se cerrará luego la plaza.

—En Gijón han continuado las sesiones del congreso municipalista y ha comenzado el paro de obreros municipales.

—En Betanzos se produjo una explosión en un taller de pirotecnia, resultaron muertos el pirotécnico y su esposa.

—Ha fallecido en San Fernando el contralmirante don Ramón López Castellón.

—En Málaga volcó una camioneta; resultó muerto el propietario José Roca y dos heridos.

—También en Málaga los guardias encontraron en el muelle un envoltorio con veinte y tres petardos.

En Irún se ha declarado la huelga general por cuarenta y ocho horas; coacciones y cierre casi completo.

—Durante la tormenta desencadenada en la provincia de Gerona, tres ciclistas cayeron en un barranco cerca de Figueras; murieron dos y el otro resultó ileso.

—En Oviedo ha comenzado la huelga de tranviarios.

—El director del periódico «Avance» don Javier Bueno ha sido condenado a dos meses de arresto.

—Dicen de Roma que chocaron dos vapores, resultaron muertos tres tripulantes; un barco explorador recogió once heridos.

—En Nueva York un tren arrolló un autobús; once muertos, un niño moribundo.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 12 A las cinco en punto

« GRAN PARTIDO DE FUTBOL »

F. C. Levante contra Unión Sportiva

Dedicado por los jugadores unionistas, a su compañero Antonio Sintés (Morera) que en la actualidad se encuentra enfermo, destinándose la taquilla del mismo a beneficio de este « equipier »; en el último encuentro jugado entre estos dos equipos, resultó vencedor el primero por dos a uno, lo que da idea de la valía de los villacarlino, lo que unido a la finalidad del match, esperamos que la afición mahonesa sabrá corresponder.

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60.

Señoras y Niños 0'15. NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

16

PIERRE DECOURCELLE

en hacer calceta, pero en realidad se dedicaba a observar cuanto pasaba en la calle, de la que no quitaba ojo. Al divisar a Jorge no pudo reprimir un movimiento de alegría, mientras el joven, por su parte, se acercaba e inclinándose sobre la reja, la saludó, mostrándose sorprendido de hallarla en acecho.

—Buenas noches, señora de Kergoven. ¿Cómo es eso? ¿Espera usted a alguien?

—Sí... Quiero hablar con usted sin que Blanca se entere. Ahora está arriba sentada al piano y yo demos charlar un rato si logramos que no advierta su llegada. Entre usted en seguida; ya he dejado con toda intención la puerta de la calle entornada para que no le oiga llamar; no tiene más que empujarla... Procure, por Dios, no hacer ruido.

—Está muy bien, señora.

Jorge hizo lo que se le indicaba y pronto se halló en el saloncito en que le esperaba ansiosa la señora de Kergoven.

Esta era una mujer que contaba a la sazón sesenta y dos años. Habiendo permanecido soltera conservaba intacta la frescura juvenil de su tez; de sus ojos limpidos irradiaba la bondad de su alma candorosa, y su sonrisa era angelical como la de un niño. Adivinábase a primera vista que había recorrido el fangoso camino de la vida sin que las bajas pasiones hicieran presa en aquella alma pura, que quizá ni siquiera las había sospechado.

—Siéntese usted aquí, a mi lado—dijo indicando

LAS DOS GOLFAS

13

El joven emprendió su camino lentamente, con la cabeza baja, abstraído en sus pensamientos; de vez en cuando se detenía, miraba al cielo resplandeciente de estrellas que brillaban como ascuas en la serenidad de la noche, y como si en el firmamento alcanzase a leer una sentencia suprema, llenábasele de lágrimas los ojos y echaba a andar de nuevo.

Así llegó a la parte baja de la ciudad, donde a través una estrecha calleja habitada por tenderos y artesanos que sentados con sus familias a la puerta de su casa tomaban el fresco mientras sus pequeños jugaban en medio del arroyo, fué detenido por una voz que le hablaba en la penumbra.

—Buenas noches, señor Fouquereuil. ¿Va usted de paseo?...

Jorge se volvió.

—¡Hola! ¿Es usted, señora Renard? Parece que nos entregamos al descuido, ¿eh?...

—¡Claro! Después que una se ha matado a trabajar durante todo el día, ¿qué se va a hacer?...

La señora Renard era una buena mujer que tenía en aquella misma calle una pequeña guantería, gracias a la cual y a fuerza de economías iba tirando y se esforzaba en educar mal que bien a su hijo, un muchachote de doce años que jugaba en aquel momento con otros de su edad y que al ver al joven magistrado habíase apresurado a quitarse la gorra con respeto.

Noticias de todas partes

LA TIERRA ESTA CONDENADA A DESAPARECER EN UNA PAVOROSA EXPLOSION SOLAR

Nueva York, 3.—Dos sabios norteamericanos exponen en la revista «Physical Review» una curiosa teoría, que parece confirmar la tradición bíblica según la cual la Tierra y todos los planetas y astros están condenados a perecer en un torbellino de fuego. Su teoría es la del «suicidio», expuesta con detallados razonamientos científicos. Los autores son el doctor Walter Baade, del Observatorio astronómico de Mount Wilson, y el doctor Fritz Zwicky, del Instituto Tecnológico de California, quienes atacan la arraigada convicción de que la gradual extinción de los astros condena los múltiples universos solares al enfriamiento, hasta extinguirse en una dilatada edad de hielo.

Según estos dos sabios, los estudios realizados en los últimos años los conducen a pensar que en una época u otra los astros están condenados fatalmente a estallar, destruyendo con el fuego todo lo que cae dentro de su radio de ac-

ción. Hay indicios que hacen suponer que esto ha ocurrido en el pasado y que se repetirá en lo futuro.

LA ORNAMENTACION DEL NUEVO PALACIO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra, 4.—Todos los Estados miembros de la Sociedad de Naciones han decidido participar en la ornamentación del nuevo palacio de la Liga de las Naciones.

A este fin, España ha acordado costear la decoración de uno de los grandes salones de dicho palacio, habiendo sido designado el pintor español don José María Sert para que lleve a efecto dicha obra en el palacio de la Sociedad.

Con objeto de ponerse de acuerdo con dicho artista y ver al mismo tiempo alguna de sus obras pictóricas, saldrán para España el secretario general de la Sociedad de las Naciones, señor Auenol, y dos de los arquitectos que han tomado parte en la construcción del nuevo edificio de la Liga, señores Boggi y Lafevre.

Entre otras poblaciones catalanas, el secretario general de la Liga de las Naciones visitará Pa'amos, en cuya pobla-

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplapmas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, coplaores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

ción de la costa brava se encuentra en la actualidad el pintor señor Sert.

DOS FORMIDABLES AVIONES DE GUERRA CON UN RADIO DE ACCION DE 4 800 KILOMETROS Y UNA VELOCIDAD DE 350 POR HORA

Nueva York, 6.—Han comenzado ya los vuelos de ensayo de los dos aviones de bombardeo más formidables de que

se tiene noticia hasta la fecha, y que se espera refuercen extraordinariamente la posición aérea de los Estados Unidos.

La construcción de estos aparatos se ha hecho en un ambiente de secreto, que no puede seguirse manteniendo ya desde el momento en que son expuestas a la atención del pueblo. Están capacitados para un radio de acción de 4.800 kilómetros, y pueden desarrollar una velocidad de 350 kilómetros por hora. Están provistos de cuatro motores.

Si los ensayos que se hacen actualmente bajo la dirección de personal militar son tan satisfactorios como se espera, el Gobierno norteamericano dispondrá inmediatamente la construcción de docientos de estos tremendos aviones de bombardeo. Se calcula que el costo de construcción de cada uno oscila entre un millón y 1.250 000 dólares.

TREINTA Y CINCO MIL MILLONES DE LIRAS QUE NO SE SABE DONDE ESTAN

Budapest, 6.—Casi todos los periódicos de esta capital parece que se han puesto de acuerdo para preguntarse qué es lo que ha pasado con un supuesto e inmenso tesoro que ha perdido Rumania en los años de la guerra, y que dicen ha sido «hallado» por Rusia; pero de cual nada más se ha vuelto a saber.

Dicen que se trata nada menos que de las reservas en oro y metales preciosos del Banco de Rumania, que fueron transportadas a Rusia en 1916 en 3.540 cajas pequeñas. Según estas informaciones, el valor de estas reservas es de 35.000 millones de liras italianas. ¡Casi nada, sobre todo en estos tiempos de crisis!

LA SITUACION EN MEMEL

Kovno, 4.—En los círculos políticos de esta capital se afirma que el presidente de la Dieta del territorio autónomo de Memel, señor Waschkies, ha decidido convocar otra sesión de la Dieta. Como se recordará, hace unos días fué disuelta dicha Cámara.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmagorías	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El socialismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyre
Un grito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courth Mahler
Miñicuchas casaderas	Eveline Le Maire

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la Tipografía Mahonesa

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 8 d. agosto de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95,00
Interior 4 p. 100 A B 1920	95,00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92,25
Interior 4 p. 100 A B 1917	92,25
Amortizable 5 p. 100 A 1927	101,00
Interior 4 p. 100 A B 1927	100,99
Obligaciones Norte Prioridad	86,25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	85,25
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	88,00
Id. id. id. 5 p. 100	87,25
Francos cheque Paris	102,60
Liras » Roma	60,00 a 48,45
Dollars » New-York	60,00 a 63,10
Libras » Londres	60,00 a 7,33
Reichmarks Berlin	60,00 a 37,00
	60,00 a 2,875

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	239,00
Onzas y sus fracciones	239,00
Isabelinas	240,00

ECTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Perpetuo
Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100	100
Ayuntamiento Mahón 2 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	100
Libre de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	106
Libre de impuestos Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	105
Libre de impuestos Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 1930 libre	100	104
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100	100	104
Acciones Mahonesa, S. A., 6 p 100	100	104
Acciones Sdad. General de Almuñedo 1933 libre	100	105
Acciones Sdad. General de Almuñedo 6 p 100	100	105
Acciones Banco de Menorca	100	105
Banco de Ferriñas	100	105
Crédito Mercantil de Menorca	100	105

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de agosto de 1934

Francos cheque	48,35
Libras id.	36,90
Dollars id.	7,33
Liras id.	62,90
Interior serie A	71,35
Id. id. B	71,41
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95,35
Id. id. B 1920	95,10
Exterior serie A	86,50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00,00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	55,00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	92,50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	92,50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	60,00
Acciones norte fin mes	46,55
Id. Alicantes id.	37,40
Id. Andaluces id.	0,000
Id. Orenses id.	0,000
Id. Ceilonesias id.	0,000

BANCO DE MENORCA

Descotamos los cupones y vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descotamos el cupón y vencimiento 15 de agosto de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE al 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Aberca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MÁS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

CRISIS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

el nuevo modelo número 6 es una maravilla.

20 nuevas patentes, 7 tamaños.

Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, cada una demostración al

Agente exclusivo:

J. Sirerol.-Bastión, 19.-Mahón

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias GRAN BARATURA

- Tohallas Rusas grandes . a 0'95
- Sábanas Camera . a 5'00
- Bombillas luz Brillante . a 0'95
- Agua de Colonia Popular, el litro . a 3'00
- Servilletas Color, m. dpa. a 0'95
- Yankis todas medidas desde 0'75
- Tejido fino colores surtidos el metro. . a 0'90
- Miles de artículos ocasión, a 0'95

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

14 PIERRE DECOURCELLE

—¡Ay! es cosa muy dura, créame usted, sobre todo desde que tengo una enfermita que cuidar.

—¿Una enferma?

—Sí... La chiquilla de un vecino, del señor Francisco Rondeau, que tiene el sarampión. El padre es un obrero de los talleres del ferrocarril, y como los pobres no tienen tiempo para velar a sus enfermos, me he encargado yo de ese cuidado mientras me es posible, porque tampoco puedo abandonar completamente el almacén: mi dependencia no está bastante al corriente de mi clientela. Por fortuna, en las horas de mayor venta tengo una buena substituta que me reemplaza junto a la niña.

—¿Alguna vecina?

—¡Vaya!... Las vecinas, lo mismo que yo, tienen que ganarse el pan. No, señor, no es una señorita tan bella como buena, millonaria según dicen, pero caritativa y compasiva como nadie: la señorita Brisset...

—¿Brisset?

—¿Qué? ¿La conoce usted?

—¿Yo?—dijo el joven con voz turbada, sintiendo que la sangre afluía a su rostro.—¡No!...

—No me admira: es muy poco mundana; jamás me ha comprado guantes de sarao y casi todo el tiempo lo emplea visitando pobres y enfermos. Ahora mismo, hace quince días que se pasa las tardes a la cabecera de la enfermita. Pero, le entretengo a usted demasiado con mi charla y ya es ho-

LAS DOS GOLFAS

15

ra de ir a relevar al señor Rondeau en la alcoba de Flavia.

—Y yo continúo mi paseo—repuso Jorge muy emocionado.—Buenas noches, señora Renard.

—Buenas noches, señor de Fouquereuil. Cinco minutos más tarde llegaba Jorge a una calle más ancha que las que acababan de atravesar y de aspecto muy diferente. No había en ella ningún detalle que denunciase la pobreza de sus habitantes; muy al contrario, la vía amplia y bien cuidada, las altas y sólidas construcciones revelaban bien a las claras pertenecer a uno de los barrios ocupados por las gentes mejor acomodadas de la ciudad.

Reinaba ese silencio peculiar, característico de las capitales de provincia y más particularmente aún de Rennes, y en medio de aquella calma profunda, casi monacal, se elevaba como un cántico solemne el sonido dulce y armonioso de un piano en el que ejecutaban un tierno y misterioso poema de Chopin. A medida que Fouquereuil avanzaba oíase más próxima y distinta la dulce melodía. Partía ésta de una gran casa, magnífico edificio construido según el gusto del siglo XVIII, cuyas altas ventanas, esculpidas, cuyo gran portón, realizaban la apariencia opulenta y seria a la vez de aquella vasta morada.

Una noche de las ventanas del piso bajo se hallaba entreabierta y tras ella una señora anciana, arrellanada en un gran sillón, parecía entretenerse